

- οι γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο Μέρος Β του Προσάρτημα 1, στοιχείο α) για τους οίνους, στοιχείο β) για τα οινοπνευματώδη ποτά και στοιχείο γ) για τους αρωματισμένους οίνους,
- οι παραδοσιακές εκφράσεις που αναφέρονται στο μέρος Β του προσαρτήματος 2.

ΑΡΘΡΟ 5

Προστασία των ονομασιών που αναφέρονται σε
κράτη μέλη της Κοινότητας και στη Σερβία

1. Στη Σερβία, οι αναφορές στα κράτη μέλη της Κοινότητας και οι άλλες ονομασίες που χρησιμοποιούνται για να δηλώσουν ένα κράτος μέλος, για τον προσδιορισμό της καταγωγής του οίνου, του οινοπνευματώδους ποτού και του αρωματισμένου οίνου:
 - α) προορίζονται μόνον για τους οίνους, τα οινοπνευματώδη ποτά και τους αρωματισμένους οίνους, καταγωγής του εν λόγω κράτους μέλος, και
 - β) χρησιμοποιούνται από την Κοινότητα μόνο υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Κοινότητας.
2. Στην Κοινότητα, οι αναφορές που αναφέρονται στη Σερβία και οι άλλες ονομασίες που χρησιμοποιούνται για να δηλώσουν τη Σερβία (ανεξάρτητα από το κατά πόσο ακολουθούνται από την ονομασία μιας ποικιλίας αμπέλου), για τον προσδιορισμό της καταγωγής του οίνου, του οινοπνευματώδους ποτού και του αρωματισμένου οίνου:
 - α) προορίζονται μόνον για τους οίνους, τα οινοπνευματώδη ποτά και τους αρωματισμένους οίνους, καταγωγής Σερβίας, και

- β) χρησιμοποιούνται από τη Σερβία μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Σερβίας.

ΑΡΘΡΟ 6

Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων

1. Στη Σερβία, οι γεωγραφικές ενδείξεις για την Κοινότητα που αναφέρονται στο Μέρος Α του Προσαρτήματος 1:
 - α) προστατεύονται για τους οίνους, τα οινοπνευματώδη ποτά και τους αρωματισμένους οίνους, καταγωγής Κοινότητας, και
 - β) δεν χρησιμοποιούνται με διαφορετικό τρόπο απ' αυτόν που προβλέπεται από τις νομοθετικές και τις κανονιστικές διατάξεις της Κοινότητας.
2. Στην Κοινότητα, οι γεωγραφικές ενδείξεις για τη Σερβία που αναφέρονται στο Μέρος Β του Προσαρτήματος 1:
 - α) προστατεύονται μόνον για τους οίνους, τα οινοπνευματώδη ποτά και τους αρωματισμένους οίνους, καταγωγής Σερβίας, και
 - β) δεν χρησιμοποιούνται με διαφορετικό τρόπο απ' αυτόν που προβλέπεται από τις νομοθετικές και τις κανονιστικές διατάξεις της Σερβίας.

Παρά το άρθρο 2 στοιχείο 2 σημείο β) του Πρωτοκόλλου, στο βαθμό που αναφέρεται στη νομοθεσία της ΕΕ για τα οινοπνευματώδη ποτά, οι ονομασίες πώλησης των οινοπνευματωδών ποτών καταγωγής Σερβίας τα οποία διατίθενται στην εμπορία στην ΕΕ, δεν συμπληρώνονται ούτε αντικαθίστανται από γεωγραφική ένδειξη.

3. Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, σύμφωνα με το παρόν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας, για να διασφαλίσουν την αμοιβαία προστασία των ονομασιών που αναφέρονται στο άρθρο 4, στοιχείο α) και στοιχείο β), δεύτερο εδάφιο, οι οποίες χρησιμοποιούνται για την περιγραφή και την παρουσίαση των οίνων, των οινοπνευματωδών ποτών και των αρωματισμένων οίνων που κατάγονται από το έδαφος των μερών. Για τον σκοπό αυτόν, κάθε μέρος χρησιμοποιεί τα κατάλληλα έννομα μέσα που αναφέρονται στο άρθρο 23 της συμφωνίας TRIPS ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική προστασία και να αποφεύγεται η χρησιμοποίηση γεωγραφικών ενδείξεων για τον προσδιορισμό των οίνων, των οινοπνευματωδών ποτών και των αρωματισμένων οίνων που δεν καλύπτονται από τις σχετικές ενδείξεις ή περιγραφές.

4. Οι γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 προορίζονται αποκλειστικά και μόνο για τα προϊόντα τα καταγόμενα από το έδαφος του μέρους στο οποίο εφαρμόζονται και μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον υπό τους όρους που καθορίζονται στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του εν λόγω μέρους.

5. Η προστασία που προβλέπεται στο παρόν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας απαγορεύει ιδίως οποιαδήποτε χρησιμοποίηση προστατευόμενων ονομασιών για τους οίνους, τα οινοπνευματώδη ποτά και τους αρωματισμένους οίνους που δεν κατάγονται από την αναγραφόμενη γεωγραφική περιοχή, και εφαρμόζονται ακόμη και όταν:

- αναφέρεται η πραγματική καταγωγή του οίνου, του οινοπνευματώδους ποτού ή του αρωματισμένου οίνου,
- η σχετική γεωγραφική ένδειξη μεταφράζεται,

- η ονομασία συνοδεύεται από όρους, όπως «είδος», «τύπου», «με χαρακτηριστικά», «απομίμηση», «μέθοδος» ή άλλες ανάλογες εκφράσεις,
- η προστατευόμενη ονομασία χρησιμοποιείται καθ' οιονδήποτε τρόπο για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 20.09 του εναρμονισμένου συστήματος της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983.

6. Όταν οι γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο Προσάρτημα 1 είναι ομώνυμες, η προστασία παρέχεται σε καθεμία από τις ενδείξεις αυτές, υπό την προϋπόθεση ότι έχει χρησιμοποιηθεί με καλή πίστη. Τα μέρη αποφασίζουν από κοινού τους πρακτικούς όρους χρήσης υπό τους οποίους οι ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις διαφοροποιούνται μεταξύ τους, λαμβανομένων υπόψη της ανάγκης δίκαιης μεταχείρισης των ενδιαφερόμενων παραγωγών, καθώς και της ανάγκης να μην παραπλανώνται οι καταναλωτές.

7. Αν μια γεωγραφική ένδειξη που αναφέρεται στο Προσάρτημα 1 είναι ομώνυμη με τη γεωγραφική ένδειξη τρίτης χώρας, εφαρμόζεται το άρθρο 23 παράγραφος 3 της συμφωνίας TRIPS.

8. Οι διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν κατ' ουδένα τρόπο το δικαίωμα ενός προσώπου να χρησιμοποιεί, κατά τη διάρκεια των εμπορικών συναλλαγών, το όνομά του ή το όνομα του προκατόχου του, στην επιχείρηση, εκτός αν το όνομα χρησιμοποιείται κατά τρόπον ώστε να παραπλανάται ο καταναλωτής.

9. Καμία διάταξη που περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας δεν υποχρεώνει ένα μέρος να προστατεύει μία γεωγραφική ένδειξη του άλλου μέρους που αναφέρεται στο Προσάρτημα 1, η οποία δεν προστατεύεται ή έχει παύσει να προστατεύεται στη χώρα καταγωγής του ή η οποία έχει πέσει σε αχρηστία στη χώρα αυτή.

10. Κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη παύουν να θεωρούν ότι οι προστατευόμενες γεωγραφικές ονομασίες που αναφέρονται στο Προσάρτημα 1 αποτελούν όρους συνήθεις στην καθομιλουμένη των μερών και συνιστούν την κοινή ονομασία οίνων, οινοπνευματωδών ποτών και αρωματισμένων οίνων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 24, παράγραφος 6 της συμφωνίας TRIPS.

ΑΡΘΡΟ 7

Προστασία των παραδοσιακών εκφράσεων

1. Στη Σερβία, οι παραδοσιακές εκφράσεις για την Κοινότητα που αναφέρονται στο Προσάρτημα 2:
 - α) δεν χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ή την παρουσίαση των οίνων καταγωγής Σερβίας, και
 - β) μπορούν να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ή την παρουσίαση οίνων, καταγωγής Κοινότητας, μόνον όσον αφορά τους οίνους των οποίων η καταγωγή, η κατηγορία και η γλώσσα αναφέρονται στο προσάρτημα 2 και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Κοινότητας.
2. Στην Κοινότητα, οι παραδοσιακές εκφράσεις για τη Σερβία που αναφέρονται στο Προσάρτημα 2 δεν χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ή την παρουσίαση των οίνων καταγωγής Κοινότητας, μπορούν να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή ή την παρουσίαση οίνων, καταγωγής Σερβίας, μόνον όσον αφορά τους οίνους των οποίων η καταγωγή, η κατηγορία και η σερβική γλώσσα αναφέρονται στο προσάρτημα 2 και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της Σερβίας.

3. Τα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, σύμφωνα με τον παρόντα Τίτλο, για να διασφαλίζουν την αμοιβαία προστασία των παραδοσιακών εκφράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 και οι οποίες χρησιμοποιούνται για την περιγραφή και την παρουσίαση των οίνων που κατάγονται από το έδαφος των μερών. Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη προβλέπουν τα κατάλληλα έννομα μέσα για να διασφαλίζουν την αποτελεσματική προστασία των παραδοσιακών εκφράσεων και να αποτρέπουν τη χρησιμοποίησή τους για την περιγραφή οίνου που δεν επιτρέπεται να φέρει τέτοιες εκφράσεις, ακόμη και αν οι χρησιμοποιούμενες παραδοσιακές εκφράσεις συνοδεύονται από εκφράσεις όπως «είδος», «τύπου», «με χαρακτηριστικά», «απομίμηση», «μέθοδος» ή άλλες ανάλογες εκφράσεις.

4. Εάν οι παραδοσιακές εκφράσεις που απαριθμούνται στο προσάρτημα 2 είναι ομώνυμες, παρέχεται προστασία σε κάθε έκφραση υπό την προϋπόθεση ότι έχει χρησιμοποιηθεί καλή τη πίστη και δεν παραπλανεί τους καταναλωτές ως προς την πραγματική καταγωγή του οίνου. Τα μέρη αποφασίζουν από κοινού τους πρακτικούς όρους χρήσης υπό τους οποίους οι ομώνυμες γεωγραφικές ενδείξεις διαφοροποιούνται μεταξύ τους, λαμβανομένων υπόψη της ανάγκης δίκαιης μεταχείρισης των ενδιαφερόμενων παραγωγών, καθώς και της ανάγκης να μην παραπλανώνται οι καταναλωτές.

5. Η προστασία μιας παραδοσιακής έκφρασης εφαρμόζεται μόνο για: τη γλώσσα ή τις γλώσσες στην οποία ή στις οποίες εμφανίζεται στο προσάρτημα 2 και όχι στη μετάφραση, και για κατηγορία προϊόντων που τυγχάνουν προστασίας στα μέρη, όπως καθορίζεται στο προσάρτημα 2.

ΑΡΘΡΟ 8

Εμπορικά σήματα

1. Τα γραφεία των μερών που είναι υπεύθυνα αρνούνται την καταχώριση εμπορικού σήματος για οίνο, οινοπνευματώδες ποτό ή αρωματισμένο οίνο που είναι ταυτόσημο ή παρόμοιο με, ή περιέχει ή συνίσταται σε μνεία για γεωγραφική ένδειξη που προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 όσον αφορά τους οίνους, τα οινοπνευματώδη ποτά ή τους αρωματισμένους οίνους που δεν έχουν την καταγωγή αυτή και δεν πληρούν τους σχετικούς κανόνες που διέπουν τη χρησιμοποίησή τους.
2. Τα γραφεία των μερών που είναι υπεύθυνα αρνούνται την καταχώριση εμπορικού σήματος για οίνο που περιέχει ή συνίσταται σε παραδοσιακή έκφραση που προστατεύεται δυνάμει του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας, εάν ο εν λόγω οίνος δεν είναι ο οίνος για τον οποίο χρησιμοποιείται αποκλειστικά η παραδοσιακή έκφραση, όπως αναφέρεται στο προσάρτημα 2.

ΑΡΘΡΟ 9

Εξαγωγές

Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που οι οίνοι, τα οινοπνευματώδη ποτά και οι αρωματισμένοι οίνοι που κατάγονται από ένα μέρος εξάγονται σε τρίτη χώρα, οι προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4, στοιχεία α) και β), δεύτερο εδάφιο, και, στην περίπτωση οίνων, οι παραδοσιακές εκφράσεις του εν λόγω μέρους που αναφέρονται στο άρθρο 4, στοιχεία α) και β) τρίτο εδάφιο, δεν χρησιμοποιούνται για την περιγραφή και την παρουσίαση των εν λόγω προϊόντων που κατάγονται από το άλλο μέρος.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΑΡΧΩΝ
ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 10

Ομάδα εργασίας

1. Συστήνεται ομάδα εργασίας η οποία λειτουργεί υπό την αιγίδα της υποεπιτροπής γεωργίας, σύμφωνα με το άρθρο 45 (Άρθρο 123 της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης).
2. Η ομάδα εργασίας μεριμνά για την ορθή λειτουργία του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας και εξετάζει κάθε θέμα το οποίο μπορεί να προκύψει κατά την εφαρμογή της.
3. Η ομάδα εργασίας μπορεί να διατυπώνει συστάσεις, να εξετάζει και να υποβάλλει προτάσεις για κάθε θέμα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα των οίνων, των οινοπνευματωδών ποτών και των αρωματισμένων οίνων που συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας. Η ομάδα συγκαλείται, κατόπιν αιτήματος ενός των μερών, εναλλάξ στην Κοινότητα και στη Σερβία, σε χρόνο, σε τόπο και με τρόπο που έχει αμοιβαία καθορισθεί από τα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 11

Καθήκοντα των μερών

1. Τα μέρη, είτε άμεσα είτε μέσω της ομάδας εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 10, διατηρούν επαφή για όλα τα θέματα τα σχετικά με την εφαρμογή και τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.
2. Η Σερβία ορίζει το Υπουργείο Γεωργίας, Δασοκομίας και Υδάτινων Πόρων ως αντιπροσωπευτικό οργανισμό του. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορίζει τη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως αντιπροσωπευτικό οργανισμό της. Κάθε μέρος ενημερώνει το άλλο μέρος σε περίπτωση αλλαγής του αντιπροσωπευτικού οργανισμού του.
3. Ο αντιπροσωπευτικός οργανισμός εξασφαλίζει τον συντονισμό των δραστηριοτήτων όλων των οργανισμών που είναι αρμόδιοι για τη διασφάλιση της επιβολής της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας.
4. Τα μέρη:
 - α) τροποποιούν αμοιβαία, με απόφαση της Επιτροπής Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, τους καταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 4 έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τυχόν τροποποιήσεις των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των μερών,
 - β) αποφασίζουν αμοιβαία, με απόφαση της Επιτροπής Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, την τροποποίηση των προσαρτημάτων του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας. Τα προσαρτήματα θεωρείται ότι τροποποιούνται από την ημερομηνία που αναγράφεται σε ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των μερών ή από την ημερομηνία της απόφασης της ομάδας εργασίας, κατά περίπτωση,

- γ) προσδιορίζουν αμοιβαία τους πρακτικούς όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6, παράγραφος 6,
- δ) αλληλοενημερώνονται σχετικά με την πρόθεσή τους να θεσπίσουν νέους κανονισμούς ή να τροποποιήσουν τους υφιστάμενους κανονισμούς που αφορούν θέματα δημόσιου ενδιαφέροντος, όπως είναι η προστασία της υγείας ή του καταναλωτή, που έχουν επιπτώσεις στην αγορά του οίνου, των αλκοολούχων ποτών και του αρωματισμένου οίνου·
- ε) κοινοποιούν εκατέρωθεν τις τυχόν νομοθετικές, διοικητικές και δικαστικές αποφάσεις που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας και αλληλοενημερώνονται σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται βάσει των αποφάσεων αυτών.

ΑΡΘΡΟ 12

Εφαρμογή και λειτουργία της συμφωνίας

Τα μέρη ορίζουν τα σημεία επαφής που καθορίζονται στο προσάρτημα 3 και είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή και τη λειτουργία του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 13

Εφαρμογή και αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των μερών

1. Εάν η περιγραφή ή η παρουσίαση οίνου, οινοπνευματώδους ποτού ή αρωματισμένου ποτού, ιδίως στην ετικέτα, στα επίσημα ή εμπορικά έγγραφα ή στη διαφήμιση, αντιβαίνει στο παρόν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη εφαρμόζουν τα αναγκαία διοικητικά μέτρα και/ή κινούν δικαστικές διαδικασίες ώστε να καταπολεμήσουν τον αθέμιτο ανταγωνισμό ή να παρεμποδίσουν με κάθε άλλο τρόπο την καταχρηστική χρησιμοποίηση της προστατευόμενης ονομασίας.
2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνονται και οι διαδικασίες που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο κινούνται, ιδίως, στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) όταν χρησιμοποιούνται περιγραφές ή η μετάφραση των περιγραφών, των ονομασιών, των επιγραφών ή των εικόνων που αφορούν τους οίνους, τα οινοπνευματώδη ποτά ή τους αρωματισμένους οίνους, οι ονομασίες των οποίων προστατεύονται δυνάμει του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας, οι οποίες, άμεσα ή έμμεσα, παρέχουν εσφαλμένες ή παραπλανητικές ενδείξεις όσον αφορά την καταγωγή, τη φύση ή την ποιότητα του οίνου, του οινοπνευματώδους ποτού ή του αρωματισμένου οίνου.
 - β) όταν τα χρησιμοποιούμενα για τη συσκευασία δοχεία είναι παραπλανητικά ως προς την καταγωγή του οίνου.
3. Εάν ένα από τα μέρη έχει λόγους να υποπτεύεται ότι:
 - α) ένας οίνος, ένα οινοπνευματώδες ποτό ή ένας αρωματισμένος οίνος, όπως ορίζεται στο άρθρο 2, που αποτελεί ή έχει αποτελέσει αντικείμενο εμπορίου στη Σερβία και την Κοινότητα, δεν τηρεί τους κανόνες που διέπουν τον τομέα του οίνου, των οινοπνευματωδών ποτών ή του αρωματισμένου οίνου στην Κοινότητα ή τη Σερβία ή τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και

- β) ότι η μη τήρηση αυτή έχει ιδιαίτερη σημασία για το άλλο μέρος και θα μπορούσε να οδηγήσει στην εφαρμογή διοικητικών μέτρων ή/και στην κίνηση δικαστικών διαδικασιών,

ενημερώνει αμέσως τον αντιπροσωπευτικό οργανισμό του άλλου μέρους.

4. Οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με την παράγραφο 3 περιέχουν λεπτομέρειες όσον αφορά τη μη τήρηση των κανόνων που διέπουν τον τομέα των οίνων, των οινοπνευματωδών ποτών και των αρωματισμένων οίνων του μέρους και/ή των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας και πρέπει να συνοδεύονται από επίσημα, εμπορικά ή άλλα κατάλληλα έγγραφα, τα οποία διευκρινίζουν τα τυχόν διοικητικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν ή τις δικαστικές διαδικασίες που πρέπει να κινηθούν.

ΑΡΘΡΟ 14

Διαβουλεύσεις

1. Τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις, εάν ένα από αυτά θεωρήσει ότι το άλλο παρέλειψε να εκπληρώσει μια από τις υποχρεώσεις του δυνάμει του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας.
2. Το αιτούν τις διαβουλεύσεις μέρος γνωστοποιεί στο άλλο μέρος όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη λεπτομερή εξέταση της συγκεκριμένης περίπτωσης.
3. Στην περίπτωση που κάποια καθυστέρηση θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία ή να καταστήσει αναποτελεσματικά τα μέτρα καταπολέμησης της απάτης, μπορούν να λαμβάνονται κατάλληλα προσωρινά συντηρητικά μέτρα, χωρίς προηγούμενη διαβούλευση, υπό την προϋπόθεση ότι, αμέσως μετά τη λήψη αυτών των μέτρων, διεξάγονται διαβουλεύσεις.

4. Εάν, μετά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 3, τα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία, το μέρος το οποίο ζήτησε τις διαβουλεύσεις ή έλαβε τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 3, μπορεί να λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα σύμφωνα με το άρθρο της ΣΣΣ ώστε να καθίσταται δυνατή η ορθή εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 15

Διαμετακόμιση μικρών ποσοτήτων

I Το παρόν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας δεν ισχύει ως προς τους οίνους, τα οινοπνευματώδη ποτά και τους αρωματισμένους οίνους, που:

- α) διαμετακομίζονται δια του εδάφους ενός από τα μέρη, ή
- β) κατάγονται από το έδαφος ενός από τα μέρη και αποστέλλονται σε μικρές ποσότητες από το ένα μέρος στο άλλο, υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παράγραφο II.

II. Οι ακόλουθοι οίνοι, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματισμένοι οίνοι θεωρείται ότι αποτελούν μικρές ποσότητες:

1. ποσότητες σε επισημασμένα δοχεία που δεν υπερβαίνουν τα 5 λίτρα με πώμα ασφαλείας μιας χρήσης, όταν η συνολική μεταφερόμενη ποσότητα, ανεξάρτητα από το αν αποτελείται από χωριστές παρτίδες, δεν υπερβαίνει τα 50 λίτρα.

2. α) ποσότητες, οι οποίες περιλαμβάνονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών και δεν υπερβαίνουν τα 30 λίτρα,

β) ποσότητες, τις οποίες αποστέλλει ένας ιδιώτης σε έναν άλλο ιδιώτη και δεν υπερβαίνουν τα 30 λίτρα,

γ) ποσότητες, οι οποίες αποτελούν μέρος της οικοσκευής ενός ιδιώτη που μετακομίζει,

δ) ποσότητες, οι οποίες εισάγονται για επιστημονικά ή τεχνικά πειράματα και οι οποίες δεν υπερβαίνουν το 1 εκατόλιτρο,

ε) ποσότητες, οι οποίες εισάγονται ατελώς και προορίζονται για διπλωματικές, προξενικές αρχές ή συναφείς αρχές,

στ) ποσότητες, οι οποίες φυλάσσονται επί διεθνών μέσων μεταφοράς και αποτελούν μέρος των εφοδίων τους.

Η εξαίρεση που προβλέπεται στο σημείο 1 δεν μπορεί να ισχύει σωρευτικά με μία ή περισσότερες από τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στο σημείο 2.

ΑΡΘΡΟ 16

Εμπορία των προϋπαρχόντων αποθεμάτων

1. Οι οίνοι, τα οينوπνευματώδη ποτά ή οι αρωματισμένοι οίνοι, οι οποίοι, κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, είχαν παραχθεί, παρασκευασθεί, περιγραφεί και παρουσιασθεί σύμφωνα με τις εθνικές, νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των μερών, αλλά κατά τρόπο που απαγορεύεται από το παρόν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας, μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο μέχρι την εξάντληση των αποθεμάτων.
2. Πλην αντίθετων διατάξεων θεσπιζόμενων από τα μέρη, οι οίνοι, τα οينوπνευματώδη ποτά ή οι αρωματισμένοι οίνοι που έχουν παραχθεί, παρασκευασθεί, χαρακτηριστεί και παρουσιασθεί σύμφωνα με το παρόν παράρτημα της παρούσας συμφωνίας, αλλά των οποίων η παραγωγή, η παρασκευή, η περιγραφή και η παρουσίαση έπαυσαν να συνάδουν προς αυτήν, λόγω τροποποίησής της, μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στο εμπόριο μέχρι την εξάντληση των αποθεμάτων.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΩΝ ΟΝΟΜΑΣΙΩΝ

(που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 6 του Παραρτήματος II του Πρωτοκόλλου 2)

ΜΕΡΟΣ Α: ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Α) ΟΙΝΟΙ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΑΥΣΤΡΙΑ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Burgenland

Carnuntum

Donauland

Kamptal

Kärnten

Kremstal

Mittelburgenland

Neusiedlersee

Neusiedlersee-Hügelland

Niederösterreich

Oberösterreich

Salzburg

Steiermark

Südburgenland

Süd-Oststeiermark

Südsteiermark

Thermenregion

Tirol

Traisental

Vorarlberg

Wachau

Weinviertel

Weststeiermark

Wien

2. Επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη

Bergland

Steire

Steirerland

Weinland

Wien

ΒΕΛΓΙΟ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Côtes de Sambre et Meuse

Hagelandse Wijn

Haspengouwse Wijn

Heuvellandse wijn

Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

2. Επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη
 Vin de pays des jardins de Wallonie
 Vlaamse landwijn

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Καθορισμένες περιοχές	
Асеновград (<i>Asenovgrad</i>)	Плевен (<i>Pleven</i>)
Черноморски район (<i>Black Sea Region</i>)	Пловдив (<i>Plovdiv</i>)
Брестник (<i>Brestnik</i>)	Поморие (<i>Pomorie</i>)
Драгоево (<i>Dragoevo</i>)	Русе (<i>Ruse</i>)
Евксиноград (<i>Evksinograd</i>)	Сакар (<i>Sakar</i>)
Хан Крум (<i>Han Krum</i>)	Сандански (<i>Sandanski</i>)
Хърсово (<i>Harsovo</i>)	Септември (<i>Septemvri</i>)
Хасково (<i>Haskovo</i>)	Шивачево (<i>Shivachevo</i>)
Хисаря (<i>Hisarya</i>)	Шумен (<i>Shumen</i>)
Ивайловград (<i>Ivaylovgrad</i>)	Славянци (<i>Slavyantsi</i>)
Карлово (<i>Karlovo</i>)	Сливен (<i>Sliven</i>)
Карнобат (<i>Karnobat</i>)	Южно Черноморие (<i>Southern Black Sea Coast</i>)
Ловеч (<i>Lovech</i>)	Стамболово (<i>Stambolovo</i>)
Лозица (<i>Lozitsa</i>)	Стара Загора (<i>Stara Zagora</i>)
Лом (<i>Lom</i>)	Сухиндол (<i>Suhindol</i>)
Любимец (<i>Lyubimets</i>)	Сунгурларе (<i>Sungurlare</i>)
Лясковец (<i>Lyaskovets</i>)	Свищов (<i>Svishtov</i>)
Мелник (<i>Melnik</i>)	Долината на Струма (<i>Struma valley</i>)
Монтана (<i>Montana</i>)	Търговище (<i>Targovishte</i>)
Нова Загора (<i>Nova Zagora</i>)	Върбица (<i>Varbitsa</i>)
Нови Пазар (<i>Novi Pazar</i>)	Варна (<i>Varna</i>)
Ново село (<i>Novo Selo</i>)	Велики Преслав (<i>Veliki Preslav</i>)
Оряховица (<i>Oryahovitsa</i>)	Видин (<i>Vidin</i>)
Павликени (<i>Pavlikeni</i>)	Враца (<i>Vratsa</i>)
Пазарджик (<i>Pazardjik</i>)	Ямбол (<i>Yambol</i>)
Перущица (<i>Perushtitsa</i>)	

2. Επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη

Дунавска равнина (*Danube Plain*)

Тракийска низина (*Thracian Lowlands*)

ΚΥΠΡΟΣ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Στα ελληνικά		Στα αγγλικά	
Καθορισμένες περιοχές	Υποπεριοχές (προηγείται ή όχι η ονομασία της καθορισμένης περιοχής)	Καθορισμένες περιοχές	Υποπεριοχές (προηγείται ή όχι η ονομασία της καθορισμένης περιοχής)
Κουμανδαρία Λαόνα Ακάμα Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης Πιτσιλιά		Commandaria Laona Akama Vouni Panayia – Ambelitis Pitsilia	
Κρασοχώρια Λεμεσού	Αφάμης ή Λαόνα	Krasohoria Lemesou	Afames or Laona

2. Επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη

Στα ελληνικά	Στα αγγλικά
Λεμεσός Πάφος Λευκωσία Λάρνακα	Lemesos Pafos Lefkosia Larnaka

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Καθορισμένες περιοχές (ακολουθεί ή όχι το όνομα υποπεριοχής)	Υποπεριοχές (ακολουθεί ή όχι το όνομα της αμπελουργικής κοινότητας ή/και το όνομα του αμπελώνα)
C e c h y	litoměřická mělnická
M o r a v a	mikulovská slovácká velkopavlovická znojemská

2. Επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη

české zemské víno

moravské zemské víno

ΓΑΛΛΙΑ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Alsace Grand Cru, ακολουθεί το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Alsace, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Alsace ή Vin d'Alsace, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη 'Edelzwicker' ή η ονομασία ποικιλίας
αμπέλου ή/και το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Val de Loire ή Coteaux de la Loire, ή Villages Brissac

Anjou, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη ‘Gamay’, ‘Mousseux’ ή ‘Villages’

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses ή Auxey-Duresses Côte de Beaune ή Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn ή Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise, προηγείται ή όχι η ένδειξη ‘Muscat de’

Beaune

Bellet ή Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnes Mares

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauge

Bordeaux, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη 'Clairnet' ή 'Supérieur' ή 'Rosé' ή 'mousseux'

Bourg

Bourgeais

Bourgogne, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη 'Clairnet' ή 'Rosé' ή το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Bourgogne Aligoté

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, προηγείται η ένδειξη 'Muscat de'

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Chablis, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet ή Chassagne-Montrachet Côte de Beaune ή Chassagne-Montrachet
Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

Chinon

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune ή Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune ή Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Clos Vougeot

Collioure

Condrieu

Corbières, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Boutenac

Cornas

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits

Côte Roannaise

Côte Rôtie

Coteaux Champenois, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis, ακολουθεί ή όχι η ονομασία ποικιλίας αμπέλου

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance

Coteaux de Pierrevert

Coteaux de Saumur

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Coteaux du Layon ή Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Layon, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Coteaux du Loir

Coteaux du Lyonnais

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois

Coteaux Varois

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes Canon-Fronsac

Côtes d'Auvergne, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Côtes de Beaune, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Bourg

Côtes de Brulhois

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Sainte Victoire

Côtes de Saint-Mont

Côtes de Toul

Côtes du Frontonnais, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Fronton ή Villaudric

Côtes du Jura

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages, ακολουθούν ή όχι οι ονομασίες των δήμων Caramany ή Latour de France ή Les Aspres ή Lesquerde ή Tautavel

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant d'Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

Criots Bâtard-Montrachet

Crozes Ermitage

Crozes-Hermitage

Echezeaux

Entre-Deux-Mers ή Entre-Deux-Mers Haut-Benauge

Ermitage

Faugères

Fiefs Vendéens Ακολουθούν ή όχι τα ονόματα των θέσεων Mareuil ή Brem ή Vix ή Pissotte

Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

Grand Roussillon

Grands Echezeaux

Graves

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Hermitage

Irancy

Irouléguy

Jasnières

Juliéna

Jurançon

L'Etoile

La Grande Rue

Ladoix ή Ladoix Côte de Beaune ή Ladoix Côte de beaune-Villages

Lalande de Pomerol

Languedoc, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Latricières-Chambertin

Les-Baux-de-Provence

Limoux

Lirac

Listrac-Médoc

Loupiac

Lunel, προηγείται ή όχι η ένδειξη 'Muscat de'

Lussac Saint-Émilion

Mâcon ή Pinot-Chardonnay-Macôn

Mâcon, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Mâcon-Villages

Macvin du Jura

Madiran

Maranges Côte de Beaune ή Maranges Côtes de Beaune-Villages

Maranges, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Marcillac

Margaux

Marsannay

Maury

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou Salon, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Mercurey

Meursault ή Meursault Côte de Beaune ή Meursault Côte de Beaune-Villages

Minervois

Minervois-la-Livinière

Mireval

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie ή Monthélie Côte de Beaune ή Monthélie Côte de Beaune-Villages

Montlouis, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «mousseux» ή «pétillant»

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses ή Pernand-Vergelesses Côte de Beaune ή Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet ή Puligny-Montrachet Côte de Beaune ή Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume

Quincy

Rasteau

Rasteau Rancio

Régnié

Reuilly

Richebourg

Rivesaltes, προηγείται ή όχι η ένδειξη 'Muscat de'

Rivesaltes Rancio

Romanée (La)

Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Roussette du Bugey, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint Julien

Saint-Amour

Saint-Aubin ή Saint-Aubin Côte de Beaune ή Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages

Saint-Bris

Saint-Chinian

Sainte-Croix-du-Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Saint-Émilion

Saint-Emilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges Saint-Émilion

Saint-Jean-de-Minervois, προηγείται ή όχι η ένδειξη ‘Muscat de’

Saint-Joseph

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Saint-Péray

Saint-Pourçain

Saint-Romain ή Saint-Romain Côte de Beaune ή Saint-Romain Côte de Beaune-Villages

Saint-Véran

Sancerre

Santenay ή Santenay Côte de Beaune ή Santenay Côte de Beaune-Villages

Saumur Champigny

Saussignac

Sauternes

Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant

Savennières-Roche-aux-Moines

Savigny ή Savigny-lès-Beaune

Seyssel

Tâche (La)

Tavel

Thouarsais

Touraine Amboise

Touraine Azay-le-Rideau

Touraine Mesland

Touraine Noble Joue

Touraine, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη ‘mousseux’ ή ‘pétillant’

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d’Entraygues et du Fel

Vin d’Estaing

Vin de Corse, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Vin de Lavilledieu

Vin de Savoie ή Vin de Savoie-Ayze, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Vin du Bugey, ακολουθεί ή όχι το όνομα μικρότερης γεωγραφικής ενότητας

Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosne-Romanée

Vougeot

Vouvray, ακολουθεί ή όχι η ένδειξη ‘mousseux’ ή ‘pétillant’

2. Επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη

Vin de pays de l’Agenais

Vin de pays d’Aigues

Vin de pays de l’Ain

Vin de pays de l’Allier

Vin de pays d’Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l’Ardèche

Vin de pays d’Argens

Vin de pays de l’Ariège

Vin de pays de l'Aude

Vin de pays de l'Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre

Vin de pays des Bouches du Rhône

Vin de pays du Bourbonnais

Vin de pays du Calvados

Vin de pays de Cassan

Vin de pays Cathare

Vin de pays de Caux

Vin de pays de Cessenon

Vin de pays des Cévennes. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Mont Bouquet

Vin de pays Charentais. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Ile de Ré ή Ile d'Oléron ή Saint-Sornin

Vin de pays de la Charente

Vin de pays des Charentes-Maritimes

Vin de pays du Cher

Vin de pays de la Cité de Carcassonne

Vin de pays des Collines de la Moure

Vin de pays des Collines rhodaniennes

Vin de pays du Comté de Grignan

Vin de pays du Comté tolosan

Vin de pays des Comtés rhodaniens

Vin de pays de la Corrèze

Vin de pays de la Côte Vermeille

Vin de pays des coteaux charitois

Vin de pays des coteaux d'Enserune

Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze

Vin de pays des coteaux de Coiffy

Vin de pays des coteaux Flaviens

Vin de pays des coteaux de Fontcaude

Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche

Vin de pays des coteaux de l'Auxois

Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse

Vin de pays des coteaux de Laurens

Vin de pays des coteaux de Miramont

Vin de pays des coteaux de Montélimar

Vin de pays des coteaux de Murviel

Vin de pays des coteaux de Narbonne

Vin de pays des coteaux de Peyriac

Vin de pays des coteaux des Baronnie

Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon

Vin de pays des coteaux du Grésivaudan

Vin de pays des coteaux du Libron

Vin de pays des coteaux du Littoral Audois

Vin de pays des coteaux du Pont du Gard

Vin de pays des coteaux du Salagou

Vin de pays des coteaux de Tannay

Vin de pays des coteaux du Verdon

Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban

Vin de pays des côtes catalanes

Vin de pays des côtes de Gascogne

Vin de pays des côtes de Lastours

Vin de pays des côtes de Montestruc

Vin de pays des côtes de Pérignan

Vin de pays des côtes de Prouilhe

Vin de pays des côtes de Thau

Vin de pays des côtes de Thongue

Vin de pays des côtes du Brian

Vin de pays des côtes de Ceressou

Vin de pays des côtes du Condomois

Vin de pays des côtes du Tarn

Vin de pays des côtes du Vidourle

Vin de pays de la Creuse

Vin de pays de Cucugnan

Vin de pays des Deux-Sèvres

Vin de pays de la Dordogne

Vin de pays du Doubs

Vin de pays de la Drôme

Vin de pays Duché d'Uzès

Vin de pays de Franche-Comté. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Coteaux de Champplitte

Vin de pays du Gard

Vin de pays du Gers

Vin de pays des Hautes-Alpes

Vin de pays de la Haute-Garonne

Vin de pays de la Haute-Marne

Vin de pays des Hautes-Pyrénées

Vin de pays d'Hauterive. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Val d'Orbieu ή Coteaux du Termenès ή Côtes de Lézignan

Vin de pays de la Haute-Saône

Vin de pays de la Haute-Vienne

Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude

Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb

Vin de pays des Hauts de Badens

Vin de pays de l'Hérault

Vin de pays de l'Ile de Beauté

Vin de pays de l'Indre et Loire

Vin de pays de l'Indre

Vin de pays de l'Isère

Vin de pays du Jardin de la France. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Marches de Bretagne ή Pays de Retz

Vin de pays des Landes

Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher

Vin de pays du Loiret

Vin de pays du Lot

Vin de pays du Lot et Garonne

Vin de pays des Maures

Vin de pays de Maine et Loire

Vin de pays de la Mayenne

Vin de pays de Meurthe-et-Moselle

Vin de pays de la Meuse

Vin de pays du Mont Baudile

Vin de pays du Mont Caume

Vin de pays des Monts de la Grage

Vin de pays de la Nièvre

Vin de pays d’Oc

Vin de pays du Périgord. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Vin de Domme

Vin de pays de la Petite Crau

Vin de pays des Portes de Méditerranée

Vin de pays de la Principauté d’Orange

Vin de pays du Puy de Dôme

Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques

Vin de pays des Pyrénées-Orientales

Vin de pays des Sables du Golfe du Lion

Vin de pays de la Sainte Baume

Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert

Vin de pays de Saint-Sardos

Vin de pays de Sainte Marie la Blanche

Vin de pays de Sarne et Loire

Vin de pays de la Sarthe

Vin de pays de Seine et Marne

Vin de pays du Tarn

Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Coteaux de Chalosse ή Côtes de L’Adour ή Sables Fauves ή Sables de l’Océan

Vin de pays de Thézac-Perricard

Vin de pays du Torgan

Vin de pays d'Urfé

Vin de pays du Val de Cesse

Vin de pays du Val de Dagne

Vin de pays du Val de Montferrand

Vin de pays de la Vallée du Paradis

Vin de pays du Var

Vin de pays du Vaucluse

Vin de pays de la Vauvage

Vin de pays de la Vendée

Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas

Vin de pays de la Vienne

Vin de pays de la Vistrenque

Vin de pays de l'Yonne

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Ονόματα καθορισμένων περιοχών (ακολουθεί ή όχι το όνομα υποπεριοχής)	Υποπεριοχές
Ahr	Walporzheim /Ahrtal
Baden	Badische Bergstraße Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau Tauberfranken Tuniberg

Ονόματα καθορισμένων περιοχών (ακολουθεί ή όχι το όνομα υποπεριοχής)	Υποπεριοχές
Franken	Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße	Starkenburg Umstadt
Mittelrhein	Loreley Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer ή/ Mosel	Bernkastel Burg Cochem Moseltor Obermosel Ruwertal Saar
Nahe	Nahetal
Pfalz	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße Südliche Weinstraße
Rheingau	Johannisberg
Rheinhessen	Bingen Nierstein Wonnegau
Saale-Unstrut	Mansfelder Seen Schloß Neuenburg Thüringen
Sachsen	Elstertal Meißen
Württemberg	Bayerischer Bodensee Kocher-Jagst-Tauber Oberer Neckar Remstal-Stuttgart Württembergischer Bodensee Württembergisch Unterland

2. Επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη

Landwein	Tafelwein
Ahrtaler Landwein	Albrechtsburg
Badischer Landwein	Bayern
Bayerischer Bodensee-Landwein	Burgengau
Landwein Main	Donau
Landwein der Mosel	Lindau
Landwein der Ruwer	Main
Landwein der Saar	Mosel
Mecklenburger Landwein	Neckar
Mitteldeutscher Landwein	Oberrhein
Nahegauer Landwein	Rhein
Pfälzer Landwein	Rhein-Mosel
Regensburger Landwein	Römertor
Rheinburgen-Landwein	Stargarder Land
Rheingauer Landwein	
Rheinischer Landwein	
Saarländischer Landwein der Mosel	
Sächsischer Landwein	
Schwäbischer Landwein	
Starkenburger Landwein	
Taubertäler Landwein	

ΕΛΛΑΔΑ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Στα ελληνικά	Στα αγγλικά
Σάμος	Samos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Σητεία	Sitia
Νεμέα	Nemea
Σαντορίνη	Santorini
Δαφνές	Dafnes
Ρόδος	Rhodos

Στα ελληνικά	Στα αγγλικά
Νάουσα	Naoussa
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Cephalinia
Ραψάνη	Rapsani
Μαντινεία	Mantinia
Μεσενικόλα	Mesenicola
Πεζά	Peza
Αρχάνες	Archanes
Πάτρα	Patra
Ζίτσα	Zitsa
Αμύνταιο	Amynteon
Γουμένισσα	Goumenissa
Πάρος	Paros
Λήμνος	Lemnos
Αγχίαλος	Anchialos
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Melitona

2. Επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη

Στα ελληνικά	Στα αγγλικά
Ρετσίνα Μεσογείων. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Αττικής	Retsina of Mesogia, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Κρωπίας ή Ρετσίνα Κορωπίου. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Αττικής	Retsina of Kropia or Retsina Koropi, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Μαρκοπούλου. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Αττικής	Retsina of Markopoulou, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Μεγάρων. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Αττικής	Retsina of Megara, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Παιανίας ή Ρετσίνα Λιοπεσίου. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Αττικής	Retsina of Peania or Retsina of Liopesi, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Παλλήνης. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Αττικής	Retsina of Pallini, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Πικερμίου. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Αττικής	Retsina of Pikermi, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Σπάτων. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Αττικής	Retsina of Spata, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Θηβών. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Βοιωτίας	Retsina of Thebes, whether or not followed by Viotias

Στα ελληνικά	Στα αγγλικά
Ρετσίνα Γιάλτρων. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Ευβοίας	Retsina of Gialtra, whether or not followed by Evvia
Ρετσίνα Καρύστου. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Ευβοίας	Retsina of Karystos, whether or not followed by Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας. Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη Ευβοίας	Retsina of Halkida, whether or not followed by Evvia
Βερντέα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Anavyssos
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Βίλιτσας	Regional wine of Vilitsa
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Grevena
Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Drama
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Epanomi
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete - Kritikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lasithiotikos
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Νέας Μεσήμβριας	Regional wine of Nea Messimvria
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	Regional wine of Slopes of Kitherona
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia

Στα ελληνικά	Στα αγγλικά
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Σιάτιστας	Regional wine of Siatista
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Pendeliko
Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Αδριανής	Regional wine of Adriani
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Gerania
Τοπικός Οίνος Οπούντιας Λοκρίδος	Regional wine of Opountia Lokridos
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας	Regional wine of Sterea Ellada
Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Arkadia
Τοπικός Οίνος Παγγαίου	Regional wine of Pangeon
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Corfu
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Avdira
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αίνου	Regional wine of Slopes of Enos
Θρακικός Τοπικός Οίνος ή Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos or Regional wine of Thrakis

Στα ελληνικά	Στα αγγλικά
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Πισάτιδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia – Lakonikos
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Ηλιδας	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης	Regional wine of Thessaloniki
Τοπικός Οίνος Κραννώνας	Regional wine of Krannona
Τοπικός Οίνος Παρνασσού	Regional wine of Parnassos
Τοπικός Οίνος Μετεώρων	Regional wine of Meteora
Τοπικός Οίνος Ικαρίας	Regional wine of Ikaria
Τοπικός Οίνος Καστοριάς	Regional wine of Kastoria

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

1. Οίνοι ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή

Καθορισμένες περιοχές	Υποπεριοχές (προηγείται ή όχι η ονομασία της καθορισμένης περιοχής)
Ászár-Neszmély(-i)	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i)	Balatonlelle(-i) Mareali
Balatonfelvidék(-i)	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i)	Zánka(-i)
Balatonmelléke ή Balatonmelléki	Muravidéki
Bükkalja(-i)	